



## سیستم انصراف از اهدای عضو و بافت و معنای آن برای شما

همچنانکه به سن 16 سالگی می رسید، احتمالاً شروع به فکر کردن در باره یکسری تصمیمات مهم می کنید، مثل تحصیل یا کار. یکی از تصمیم هایی که ممکن است بخواهید به آن فکر کنید در مورد این است که آیا می خواهید اهدا کننده عضو و بافت بدن خود باشید یا نباشید.

این بیانیه شما را از قانون اهدای عضو و بافت در اسکاتلند آگاه می سازد. قانونی که از سن 16 سالگی اعمال می گردد، همراه با گزینه هایی که در اختیار شماست. تغییر قانون اهدای عضو بگونه ای است که سیستم جدیدی از "مجوز نانوشته" (deemed authorization) را معرفی می کند. این سیستم اغلب به عنوان یک سیستم "انصرافی" (opt out) نامیده می شود و بدین معناست که در نظر گرفته می شود که شما بهنگام فوت موافق اهدای عضو هستید، مگر آنکه انصراف خود را اعلام نموده باشید.

شما حق انتخاب دارید که آیا می خواهید یک اهدا کننده عضو باشید یا خیر. اطلاعات مفصل در رابطه با این انتخاب ها را می توانید در صفحه بعد دنبال کنید. تا وقتی که تصمیم خود را در دفتر ثبت اهدای عضو NHS (NHS Organ Donor Register) ثبت نکرده باشید، نام شما در این دفتر قرار نخواهد گرفت. بنابر این چه انتخاب کنید که اهدا کننده باشید و چه انصراف دهنده از آن، باید مراتب را در دفتر ODR ثبت کنید. همچنین بسیار مهم است که والدین/کفیل، خانواده، دوستان یا نزدیکترین افراد به خود را از این تصمیم مطلع سازید. در اینصورت آنها را از آنچه که شما می خواهید رخ دهد آگاه ساخته اید و آنها نیز کمک می کنند که حتماً به تصمیم شما احترام گذاشته شود.

## ثبت تصمیم در NHS Organ Donor Register (دفتر ثبت اهدای عضو NHS)

بصورت آنلاین به وبسایت [www.organdonationscotland.org](http://www.organdonationscotland.org) مراجعه کنید و یا با شماره 0300 123 23 23 تماس بگیرید. هزینه تماسها بر اساس نرخ های تماس آن محل و بسته به مرکز خدمات تلفن شما خواهد بود.

یا از راه مکاتبه با آدرس **NHS Blood & Transplant, FREEPOST RRZKSHUX-SBCK, NHSBT, Fox Den Road, Stoke Gifford, Bristol, BS34 8RR**، برای فرم ثبت درخواست نمایید. لطفاً نشانی کامل پستی خود را در مکاتبات خود قید نمایید.

## صورت های مختلف این بیانیه و راههای مختلف و قابل دسترس ثبت

این بیانیه بصورت ساده خوان، زبان اشاره بریتانیا (British Sign Language)، بریل، صوتی و چاپ درشت موجود است. همچنین به زبانهای مختلف ترجمه شده است. برای درخواست این بیانیه به یکی از صورتهای موجود، به وبسایت [www.organdonationscotland.org/resources](http://www.organdonationscotland.org/resources) مراجعه یا از اطلاعات تماس اشاره شده در بالا استفاده نمایید.

می توانید از طریق پیامک: 07860 034343 یا برگردان پیام: 18001 0300 1232323 نیز تصمیم اهدای خود را ثبت کنید. همچنین می توانید از طریق **ContactSCOTLAND-BSL** در وبسایت [www.contactsotland-bsl.org](http://www.contactsotland-bsl.org) تماس بگیرید که در آن مترجم تصویری تماس ها را برگردان می نماید.

جهت اطلاع شما، Scottish Government برای ارسال این بیانیه، به اطلاعات شخصی شما دسترسی ندارد. ما از NHS National Services Scotland که کنترل و حفاظت از این اطلاعات را بر عهده دارد، درخواست نمودیم که ما را در بخش این بیانیه کمک نماید. اطلاعات بیشتر در این رابطه را می توانید در [www.nhs.org/services/practitioner/data-protection](http://www.nhs.org/services/practitioner/data-protection) جستجو نمایید.

تیم سیاست اهدای عضو و بافت و پیوند اعضا

## این قانون مشمول چه کسانی خواهد شد

این قانون مشمول هر فردی می شود که 16 سال یا بیشتر سن داشته باشد، بجز افرادی که تا زمان فوت، کمتر از 12 ماه در اسکاتلند زندگی کرده یا قدرت درک قوانین را نداشته باشند، مثل کسانی که دارای ناتوانی در یادگیری هستند. افرادی که در این گروهها قرار می گیرند می توانند تصمیم خود را به ثبت برسانند، اما اگر به ثبت نرسانده و در شرایطی فوت نمایند که اعضای آنان قابل اهدا باشند، آنگاه از خانواده آنان درخواست می شود در قبال اهدای عضو آنها تصمیم گیری نمایند.

### تصمیم شما

تصمیم شما هر آنچه که باشد - چه انتخاب کنید که اهدا کننده باشید و چه انصراف دهنده از آن، باید والدین/کفیل و خانواده خود را از این تصمیم مطلع سازید. در اینصورت آنها را از آنچه که شما می خواهید رخ دهد آگاه ساخته اید. اگر نسبت به اهدای عضو یا انصراف از آن مطمئن نیستید، مشورت با والدین/کفیل، شخص بزرگسال مورد اعتماد یا خانواده و دوستان، شما را در تصمیم گیری کمک می کند.

### انتخاب های شما

فقط در حدود 1٪ از جمعیت در شرایطی می میرد که شرایط اهدای عضو فراهم باشد. بنابراین، هر فرصتی جهت اهدای عضو بسیار ارزشمند است. اهدای عضو یک تصمیم شخصی است و شما حق انتخاب دارید که آیا می خواهید اهدای عضو کنید یا خیر. همچنین می توانید در هر لحظه ای، تصمیم خود را عوض کنید. اینها گزینه های انتخابی شما هستند:

### می توانید تصمیم خود مبنی بر انصراف از اهدای عضو را در NHS Organ Donor Register (دفتر ثبت اهدای عضو NHS) به ثبت برسانید

- این کار بدان معناست که شما از اهدای هر گونه عضو یا بافتی از خود انصراف می دهید.

### اگر اهدا کننده عضو هستید، می توانید تصمیم خود را در NHS Organ Donor Register (دفتر ثبت اهدای عضو NHS) به ثبت برسانید

- با این اقدام، کار خانواده را در این مورد تسهیل نموده و از این طریق اطمینان حاصل می گردد که به تصمیم اهدای عضو شما احترام گذاشته می شود.
- اگر تمایل شما بگونه ای است که اعضا و بافتهای خاصی اهدا شود اما نه اعضا و بافتهای دیگر، می توانید گزینه های خود را بهنگام ثبت تصمیم خود، شفاف نمایید.
- ثبت تصمیم بعنوان یک اهدا کننده عضو نیز بدین معناست که شما با آزمایش ها و اقدامات پزشکی مشخصی که بعنوان بخشی از فرآیند اهدای عضو بانجام می رسند مانند نمونه های خون یا ادرار یا اسکن اشعه ایکس / سونوگرافی و غیره ، موافق هستید. پرستاران متخصص پیش از انجام این اقدامات، با خانواده شما گفتگو خواهند کرد. اطلاعات بیشتر را در [www.organdonationscotland.org/testsandprocedures](http://www.organdonationscotland.org/testsandprocedures) جستجو کنید
- در صورتیکه ایمان یا عقاید شخصی شما برایتان مهم باشد، می توانید آن را در NHS Organ Donor Register (دفتر ثبت اهدای عضو NHS) به ثبت برسانید و این موضوع بعنوان بخشی از مشورت با خانواده شما در نظر گرفته خواهد شد.

### عدم هرگونه اقدام و ثبت تصمیم در NHS Organ Donor Register (دفتر ثبت اهدای عضو NHS)

- اگر انتخاب کنید که هیچ اقدامی نکنید، نام شما در NHS Organ Donor Register (دفتر ثبت اهدای عضو NHS) قرار نخواهد گرفت و هیچ تصمیمی برای شما به ثبت نخواهد رسید. این بدین معناست که:
- در صورتیکه نسبت به قانون جدید هیچ اقدامی نکنید، فرض بر آن گذاشته می شود که شما موافق اهدای عضو یا بافت خاصی از بدن خود جهت پیوند هستید.
  - با اینحال از خانواده و دوستان شما در رابطه با آخرین نظر شما سؤال می شود تا اطمینان حاصل گردد که اگر اهدای عضو مطابق با خواسته شما نباشد، این امر اجرا نشود.
  - اگر هیچ اقدامی نکنید نیز بدین معناست که شما با آزمایش ها و اقدامات پزشکی مشخصی که بعنوان بخشی از فرآیند اهدای عضو بانجام می رسند مانند نمونه های خون یا ادرار یا اسکن اشعه ایکس / سونوگرافی و غیره ، موافق هستید. پرستاران متخصص پیش از انجام این اقدامات، با خانواده شما گفتگو خواهند کرد. اطلاعات بیشتر را در [www.organdonationscotland.org/testsandprocedures](http://www.organdonationscotland.org/testsandprocedures) جستجو کنید
- اطلاعات بیشتر در رابطه با سیستم انصراف از اهدای عضو و بافت و پیامدهای بعدی، در صورتیکه اهدا کننده عضو باشید، را می توانید در کتابچه اطلاعاتی [www.organdonationscotland.org/information-leaflet](http://www.organdonationscotland.org/information-leaflet) مطالعه نمایید.
- در صورتیکه شما، والدین/کفیل یا خانواده شما نسبت به درک مفهوم سیستم انصراف از اهدای عضو و بافت، به کمک بیشتری نیازمند باشید، لطفاً با شماره **0300 123 23 23** تماس بگیرید.